



INVITATION

Dear Ladies and Gentlemen,

The Partner Regions Nouvelle-Aquitaine, Emilia-Romagna and Hessen

and

the National Promotional Banks and Institutions of France (Bpifrance), Germany (KfW), Italy (CDP), Spain (ICO), and the UK (British Business Bank)

cordially invite you to the presentation of the joint study

“Internationalisation of European SMEs – Taking Stock and Moving Ahead”

On Wednesday, 7 March 2018, 12:30 to 14:30

at the Multiple Regions House
21, Rue Montoyer, 1000 Brussels

Simultaneous interpretation into English/German/French/Italian

RSVP until 2 March 2018 by e-mail to
Ms Sara Saddik: cdp.brussels@cdp.it

From 12:00 we invite you to a light networking lunch.



Welcome on behalf of the partner regions

Lorenza Badiello

Director of the Delegation to the EU – Region Emilia-Romagna

Presentation of the Joint Study:

Prof Edoardo Reviglio, Head of European and International Projects, CDP

Philippe Mutricy, Chief Economist, Bpifrance

Roundtable moderated by

Helmut von Glasenapp, Secretary General, ELTI

with the participation of:

Dr Irmfried Schwimann, Deputy Director General, DG GROW, European Commission

Alessandra Ricci, CEO, SIMEST

Dr Reinhilde Veugelers, Professor at K. U Leuven and Senior Fellow at Bruegel

Blanca Navarro, Chief Economist, ICO

Dr Jörg Zeuner, Chief Economist, KfW Bankengruppe

Grégoire Andrieu-Guitrancourt, VP Sales / General Manager (France) at iBanFirst.

Background

International trade is a key engine for growth and welfare. This is particularly true for France, Germany, Italy, Spain and the UK, which account for nearly a fifth of world trade and FDI. In the five countries covered by the joint study, SMEs make up for the vast majority of firms and provide two out of three jobs – but for far less than half of all exports and imports. What challenges do SMEs face when going global? How can they be overcome? And which role do National Promotional Banks such as Bpifrance, KfW, CDP, ICO and the British Business Bank play in fostering the internationalisation of SMEs?

Bringing together experts from the financial, academic and political world with an SME, which has successfully internationalized will offer valuable insights to decision-makers in Brussels.



EINLADUNG

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Partnerregionen Nouvelle-Aquitaine, Emilia-Romagna und Hessen

und die

Nationalen Förderbanken aus Frankreich (Bpifrance), Deutschland (KfW), Italien (CDP), Spanien (ICO) und Großbritannien (British Business Bank)

laden Sie herzlich ein zur Vorstellung einer gemeinsamen Studie:

„Internationalisierung kleiner und mittlerer Unternehmen in Europa - Bestandsaufnahme und Handlungsempfehlungen“

Am Mittwoch, 7. März 2018, 12:30 bis 14:30 Uhr

Im Mehr-Regionen-Haus
21, Rue Montoyer, 1000 Brüssel

Eine simultane Verdolmetschung in Englisch/Deutsch/Französisch/Italienisch wird angeboten.

Bitte bestätigen Sie Ihre Teilnahme bis zum 2. März 2018 an
Frau Sara Saddik: cdp.brussels@cdp.it

Im Vorfeld laden wir ab 12:00 Uhr zu einem Imbiss ein.



Begrüßung im Namen der Partnerregionen

Lorenza Badiello

Leiterin der Delegation der Region Emilia-Romagna bei der EU

Vorstellung der gemeinsamen Studie durch

Prof. Dr. Edoardo Reviglio, Leiter Europäische und Internationale Projekte, CDP
Philippe Mutricy, Chefvolkswirt, Bpifrance

Runder Tisch moderiert von **Helmut von Glasenapp**, Generalsekretär, ELTI

unter Mitwirkung von

Dr. Irmfried Schwimann, Stellv. Generaldirektorin, GD GROW, EU-Kommission

Alessandra Ricci, CEO von SIMEST

Prof. Dr. Reinhilde Veugelers, K.U. Leuven und Senior Fellow bei Bruegel

Blanca Navarro, Chefvolkswirtin, ICO

Dr. Jörg Zeuner, Chefvolkswirt, KfW Bankengruppe

Grégoire Andrieu-Guitrancourt, Country General Manager iBanFirst.

Hintergrund

Internationaler Handel ist ein zentraler Wachstums- und Wohlstandsmotor. Dies gilt insbesondere für Frankreich, Deutschland, Italien, Spanien und das Vereinigte Königreich, die gemeinsam rund ein Fünftel des globalen Handels und der ausländischen Direktinvestitionen auf sich vereinen. In den fünf von der Studie behandelten Mitgliedstaaten gehören die weitaus meisten Unternehmen zur Kategorie der KMU, die zudem zwei von drei Arbeitsplätzen stellen. Allerdings zeichnen sie für deutlich weniger als 50% der Im- und Exporte verantwortlich. Welche Herausforderungen müssen KMU bei der Globalisierung meistern? Wie können sie überwunden werden? Und welche Rolle spielen nationale Förderbanken wie Bpifrance, die KfW, CDP, ICO und die British Business Bank bei der Erleichterung des Zugangs von KMU zu Finanzquellen für ihre Internationalisierung?

Die Zusammenführung von Experten aus der akademischen, der politischen und der Finanzwelt mit einem KMU, das sich erfolgreich internationalisiert hat, wird Brüsseler Entscheidungsträgern wertvolle Einblicke erlauben



INVITO

**Le Regioni partner di Nuova-Aquitania, Emilia-Romagna ed Assia
e
Le Banche e gli Istituti Nazionali di Promozione di Francia (Bpifrance), Germania
(KfW) Italia (CDP), Spagna (ICO) e Gran Bretagna (British Business Bank)**

Hanno il piacere di invitare la S.V. alla presentazione dello studio congiunto

“Internazionalizzazione delle PMI Europee - Bilancio e Prospettive”

**Mercoledì 7 marzo 2018,
dalle 12.30 alle 14.30**

Presso la sede comune delle Regioni di Nuova-Aquitania, Assia ed Emilia-Romagna In
rue Montoyer 21, 1000 Bruxelles

È prevista la traduzione simultanea in francese, inglese, italiano e tedesco.

Si prega di dare una gentile conferma entro il 2/03/2018 a
Ms. Sara Saddik: cdp.brussels@cdp.it

Il dibattito sarà preceduto da un pranzo di *networking* dalle 12:00



Discorso di benvenuto a nome delle Regioni partner

Lorenza Badiello

Direttore Delegazione presso l'EU della Regione Emilia-Romagna

Presentazione dello studio congiunto

Prof. Edoardo Reviglio, Head of European and International Projects, CDP

Philippe Mutricy, Chief Economist, Bpifrance

Tavola rotonda moderata da

Helmut von Glasenapp, Segretario Generale, ELTI

con la partecipazione di:

Irmfried Schwimann, Vice Direttore Generale, DG GROW, Commissione Europea

Alessandra Ricci, CEO SIMEST

Prof. Reinhilde Veugelers, Professore presso K. U Leuven e *Senior Fellow* Bruegel

Blanca Navarro, Chief Economist, ICO

Jörg Zeuner, Chief Economist, KfW Bankengruppe

Grégoire Andrieu-Guitrancourt, *VP Sales / General Manager*, iBanFirst.

Il commercio internazionale è un fattore determinante per la crescita e la competitività. Ciò è particolarmente vero per Francia, Germania, Italia, Spagna e Regno Unito, che rappresentano quasi un quinto del commercio mondiale e degli IDE. Le PMI costituiscono la grande maggioranza delle imprese e forniscono due posti di lavoro su tre, ma contano meno della metà su tutte le esportazioni e importazioni. Quali sono le sfide che le PMI, dei paesi oggetto dello studio, devono affrontare per internazionalizzarsi? Come possono superarle? Quale è il ruolo delle banche e le istituzioni nazionali di promozione come Bpifrance, KfW, CDP, ICO e la British Business Bank nel promuovere il finanziamento all'internazionalizzazione delle PMI?

Il panel riunirà esperti del mondo finanziario accademico e politico. L'esperienza di una PMI che ha superato con successo le sfide per internazionalizzarsi offrirà spunti preziosi al dibattito e ai decision makers presenti.



INVITATION

Mesdames, Messieurs,

Les Régions partenaires de Nouvelle-Aquitaine, d'Emilie-Romagne et de Hesse

et

Les Banques et Institutions Nationales de Développement de France (Bpifrance), d'Espagne (ICO), d'Italie (CDP), d'Allemagne (KfW) et du Royaume-Uni (British Business Bank)

ont l'honneur de vous inviter à la présentation de l'étude commune

“Internationalisation des PME européennes – Bilan et perspectives”

Mercredi 7 mars 2018, de 12h30 à 14h30
Dans les locaux de la Maison des Régions
21, Rue Montoyer, 1000 Bruxelles

Traduction simultanée en anglais, allemand, français et italien.

RSVP avant le 2 mars auprès de
Mme Sara Saddik: cdp.brussels@cdp.it

Les présentations et le débat seront précédés d'un déjeuner à 12h.



Accueil au nom des Régions partenaires

Lorenza Badiello

Directrice de la représentation de la Région Emilie-Romagne auprès de l'UE

Présentation de l'étude commune

Prof. Edoardo Reviglio, Directeur des projets européens et internationaux, CDP

Philippe Mutricy, Economiste en chef, Bpifrance

Table ronde modérée par :

Helmut von Glasenapp, Secrétaire Général d'ELTI

Avec la participation de :

Irmfried Schwimann, Directrice Générale adjointe, DG GROW

Alessandra Ricci, Directrice exécutive, SIMEST

Prof. Reinhilde Veugelers, U.C. Louvain et *Senior Fellow*, Bruegel

Blanca Navarro, Economiste en chef, ICO

Jörg Zeuner, Economiste en chef, KfW Bankengruppe

Grégoire Andrieu-Guitrancourt, *VP Sales / General Manager* (France), iBanFirst.

Le commerce international est un puissant vecteur de croissance et de compétitivité pour les entreprises. Ce constat s'impose particulièrement en France, Allemagne, Italie, Espagne et au Royaume-Uni, qui représentent près d'un cinquième du commerce international mondial et des investissements directs à l'étranger. Au sein des cinq pays concernés par l'étude, les PME constituent l'immense majorité des entreprises et fournissent à elles seules deux emplois sur trois, mais sont pourtant à l'origine de moins de la moitié des exportations et des importations. A quels défis doivent faire face les PME souhaitant internationaliser leurs activités ? De quelles manières peuvent-ils être surmontés ? Comment les banques de développement nationales telles que Bpifrance, KfW, CDP, ICO et la BBB les accompagnent dans cette démarche ? Les principaux résultats de cette étude seront partagés et discutés lors de cet événement réunissant les experts des sphères financière, académique, politique et entrepreneuriale.



INVITACIÓN

Queridas damas y caballeros:

Las regiones colaboradoras de Emilia-Romagna, Hessen y Nueva Aquitania

junto con

**Los bancos nacionales de desarrollo de España (ICO),
Alemania (KfW), Francia (Bpifrance), Italia (CDP) y Reino Unido
(BBB)**

tienen el placer de invitarle a la conferencia:

Internacionalización de la PYME europea – Balance y perspectivas

Que tendrá lugar el miércoles 7 de marzo de 2018
de 12.30 a 14.30 en la oficina de representación de las regiones
en la Rue Montoyer, 21, 1000 Bruselas

Traducción simultánea en Inglés/Francés/Alemán/Italiano

Se ruega confirmación de asistencia por correo electrónico a la
Sra. Sara Saddik hasta el 2 de marzo:
cdp.brussels@cdp.it

Un almuerzo ligero se servirá a partir de las 12.00



Discurso de apertura/ Bienvenida en nombre de las regiones colaboradoras

Lorenza Badiello

Directora de la delegación ante la UE de la región de Emilia-Romagna

Presentación del **Estudio conjunto sobre la internacionalización de la PYME**

Edoardo Reviglio, Jefe de Proyectos Europeos e Internacionales, CDP

Philippe Mutricy, Economista Jefe, Bpifrance

Mesa redonda moderada por:

Helmut von Glasenapp, Secretario General, ELTI

con la participación de:

Irmfried Schwimann, Subdirectora General, DG GROW, Comisión Europea

Alessandra Ricci, Presidenta, SIMEST

Reinhilde Veugelers, Profesora en Universidad de Lovaina e investigadora en Bruegel

Blanca Navarro, Economista Jefe, ICO

Jörg Zeuner, Economista Jefe, KfW

Grégoire Andrieu-Guitrancourt, Director para Francia de iBanFirst.

ANTECEDENTES

El comercio internacional es una pieza clave para el crecimiento y el bienestar. Lo anterior es especialmente cierto para Alemania, España, Francia, Italia y el Reino Unido, que entre los cinco suponen cerca de una quinta parte del comercio mundial y de la inversión directa. En los mencionados cinco países cubiertos por este estudio conjunto, la PYME representa una amplia mayoría del número total de empresas y crea dos de cada 3 empleos, aunque está lejos de la mitad del total de exportaciones e importaciones. ¿Cuáles son los retos que la PYME afronta cuando se internacionaliza? ¿Cómo puede superar esos retos? Y, ¿cuál es el papel que bancos nacionales de desarrollo como KfW, ICO, Bpifrance, CDP y British Business Bank pueden desempeñar en la promoción de la internacionalización de la PYME?

Los principales resultados de este estudio serán compartidos y discutidos por expertos de los campos financiero, académico y político. Además, en el evento participará un responsable de una PYME que ha conseguido internacionalizarse de forma exitosa, lo que sin duda ofrecerá información valiosa para todos los asistentes.